

DIZRA' BZUAJ SAN PABLO CHEE BI CHEE CRISTO ZAJ ZRĘ'E XEZRE COLOSAS

*Pablo dxugape' diuzre bi bichedxu zaj zre'e xezre
Colosas*

¹ Neda', Pablo, naca' gubáz chee Jesucristo lawe' da naca da dxaca lazre Dios, na' zúale bi bichedxu Timoteo neda'.

² Dxuzúaja' da nigá cheele le'e zrale xezre Colosas, ne nabábale chee Dios, ne dxeajlí lázrele Cristo. D xenaba' Xradxu Dios guné' da chawe' cheele le'e, ne gunné' le'e xel-la dxebeza zri lazre'.

Da dxenaba Pablo lau Dios chee bi bichedxu ca'

³ Dxéquezentu' Dios, Xra Xránad xu Jesucristo: Xcalenu' ca naca cheele gate dxuchálajlentu' Le'.

⁴ Ba bénentu' ca dxeajlí lázrele Cristo, ne ca nazri'ile xúgute bi ca' chee Dios.

⁵ Caní dxunle lawe' da dxebeza lázrele da nucueza Dios cheele xabáa, na' guzú laule dxunle ca naca da nigá gate guzile dizra' chawe' da naca na da li.

⁶ Dizra' chawe' nigá bla na ládujla le'e ca bla na duté xezr la xu nigá, na' dxezriluj na, ne dxun na zrin duté xezr la xu ca dxun na ládujla le'e, gate béntele ca nazrí'i Dios bénneache, ne gunézele naca na da li.

⁷ Da nigá ble'e Epafras le'e. Naqué' bi bichedxu nazrí'i lázredxu, ne ba bénqueze' zrin nen netu', ne

naque' chee_{le} le'e tu benne' wen zrin li lazre' chee_{le}
Cristo.

⁸ Epafras nigá bzenné' netu' ca dxaca chee_{le} le'e,
ne ca nazrí'i ljuwézrele ne chee_{le} Be' Lá'azxa.

⁹ Chee_{le} le na', zra gunézentu' da nigá, dx-
uchálajlequezentu' Dios chee_{le} le'e, ne dxenábantu'
Le' guzéajni'ine' le'e ca naca da dxaca lazre', ne
gunné' le'e dute_{le} xel-la sina, ne dute_{le} xel-la dxéajni'i
da dxunna Be' Lá'azxa dxí'u.

¹⁰ Caní dxenábantu' Le' chee_{le} gaca gunle ca dxal-
la' xelún bi ca' chee_{le} Xránadxu, ne gunle ca da
dxezaca ba lazre' Le', gunle xúgute_{le} da naca da
xrlátaje, ne gúnbeadxaquezle Dios.

¹¹ D xenábantu' Le' guzúa chaché' le'e lu xel-la
waca da naca chee_{le} xel-la szren chee_{le} chee_{le} séquele
guchaga laule xúgute_{le} da dxaca chee_{le} lu dute_{le} xel-
la zren lazre' chee_{le}, ne dute_{le} xel-la dxebé.

¹² Dxal-la' xele Dios: Xcalenu', lawe' da bzua
Dios dxí'u chee_{le} sidxu da nucueze' chee_{le} dxu, chee_{le}
súadxu lu xel-la naxaní' chee_{le}', lawe' da nácadxu bi
chee_{le} Le'.

¹³ Dios bselé' dxí'u lu xel-la dxenná bea chee_{le} da
chul-la, na' bzue' dxí'u naga dxenná bea Zrí'ine'
nazri'ite_{le} lazre'.

¹⁴ Zrí'ine' nácaqueze' Bénnea' bselé' dxí'u gate
gutie' waláz chee_{le} dxu, chee_{le} bnite lau Dios dul-la
gubágadxu.

Bexácadxu tuze nen Dios lawe' da gute Cristo

¹⁵ Ca naca Jesús, dxulé'e na dxí'u ca nácaqueze
Dios, Bénnea' quebe gaca lé'edxu, ne naque' chee_{le}
Dios ca tu bi nedxu chee_{le} bénneache, bi nácadxabe'
blau ca xúgute_{le} da ben Dios.

16 Né chee Le' bən Dios xúgutə da zaj zua xabáa, ne da zaj zua xəzr la xu nigá, da ca' dxelé'edxu, ne da ca' quebe gaca lé'edxu, che zaj naca na be' ca' zaj naca na blau, u be' ca' dxelenná bea na, u be' ca' zaj napa na xel-la szren, u be' ca' zaj napa na xel-la waca, xúgutə na bən Dios né chee Le', na' chee Le' zaj naca na.

17 Cristo ba zúaqueze' nédxute ca xúgutə da zaj zua, na' né chee Le' xúgutə da ca' dxelún na ca zaj naca chee na.

18 Xúgutə benne' zaj naque' bi chee Cristo zaj naque' ca tuze bel-la' dxen, na' Crístoqueze naque' xichaj bel-la' dxen na' da nácadxu. Le' bzue' bel-la' dxen na', ne Le' naque' Benne' bebán nédxute ládujla benne' gate ca' chee gaque' Benne' blau lu xúgutə da zaj zua.

19 Caní naca na lawe' da guca lazre' Dios súale Cristo duté da nácaqueze Dios.

20 Cá'anqueze guca lazre' Dios né chee Cristo xexune' tuze nen Le' xúgutə da zaj zua, ca da zaj zua na lu xəzr la xu, ne da zaj zua na xabáa. Bexune' dxi'u tuze nen Le' né chee xel-la gute chee Cristo le'e xaga bégua.

21 Nédxutə le'e gúcale ca benne' zitu' lau Dios, ne bzrá'ale Dios lu xichaj lázrdaule, ne bənle xúgutə da calela, san na'a Dios ba bexunə' le'e tuze nen Le',

22 né chee da bən Cristo gate gutie' le'e xaga bégua lu bəla' dxen chee'. Da nigá ben Le' chee gaca guzúe' le'e lau Le', gácale benne' lá'azxa, ne du lazre', ne quebe bi nabágale da calela.

23 Chee gaca caní dxal-la' se cháchale, ne sua típale ca dxeajlí lázrele Cristo, ne quebe gusanle ca da dxebeza lázrele, da na' nápale lawe' da dxéajləle

dizra' chawe' chee Cristo. Dizra' chawe' nigá nene na duté xézr la xu, na' nuzúa Dios neda', Pablo, benne' wén zrin chee, chee guchálaja' dizra' chawe' nigá.

Zrin dxun Pablo chee bi ca' chee Cristo

²⁴ Na'a dxebeda' lu xel-la zi' da dxedéa' ne cheele le'e, lawe' da dxuzá lawa' lu bel-la' dxen chia' ca da dxezaca Cristo né chee bi chee' ca', benne' ca' zaj naque' ca bel-la' dxen cheéquezé'.

²⁵ Bzua Cristo neda' ca benne' wén zrin chee bi chee' ca', né chee da bláwizra Dios neda' guna', gácalena' le'e, na' guchálaja' dútequeze da naca dizra' chee Dios,

²⁶ ne chee guzéajni'ida' bénneache ca da nagache, da na' nagache nédxute, san na'a Dios ba blé'ene' bi chee' ca' ca naca na.

²⁷ Guca lazre' Dios gulé'ene' benne' ca' ca naca xel-la gunní'a zren chee da na' nagache nédxute, da gunézruje' benne' ca' quebe zaj naque' judío. Da na' nagache nédxute naca na caní: Cristo zue' xichaj lázrdaule, na' chee le na' dxebeza lázredxu súadxu xabáa chee'.

²⁸ Netu' dxuchálajntu' ca naca chee Cristo. Dxuzéajni'intu' xúgute bénneache, ne dxusédentu' xúgute', chee xeleajni'i xánnene' chee xelaca xúgute bénneache du lazre' lau Dios né chee Jesucristo.

²⁹ Chee gaca caní dxuna' neda' zrin, dxuchíneda' duté xel-la waca chee Cristo, da dxun na zrin lu xichaj lázrdawa'.

2

¹ Dxaca lazra' nézele le'e dxúnle'a zrin, dxe'a gunne xue len Dios da naca cheele le'e, ne da

naca chee^q bi bichedxu ca' ca' zaj zre'e Laodicea, ne da naca chee^q xúgut^e bi bichedxu ca' quebe ne xeleté'en^e neda' caniqueze.

² Dxaca lazra' xeledipa lazre', ne xelaque' tuze lu xel-la zri'i lazre', ne xelaque' benne' gunní'a lu xichaj lázrdaw^e, chee^q xelúnbe'^e da nagache chee^q Xradxu Dios da nácaqueze Cristo.

³ Lu na' Le' zaj d^e ca naca xel-la gunní'a chee^q xel-la sina, ne xel-la dxéajni'i.

⁴ Dxapa' le'e da nigá chee^q quebe xelezí x^e le'e benne' ca' zaj neze xrgúe' ca dxuluchálaje'.

⁵ Lácalá quebe zúaletea' le'e caniqueze, naca na cátēze zúalena' le'e lu be' nácaqueza', na' dxebéle'^{eda} dxenda' dxunle da xlátaje, ne ze cháchale ca dxeajlí lázrele Cristo.

⁶ Chee^q le na', ca bénle, guzí' lu na'le Xránadxu Jesucristo, cá'anqueze dxal-la' gunle súalele Le'.

⁷ Dxal-la' gácale ca tu xaga da dxudé lue na sítuja lu da naca chee^q Cristo. Cá'anqueze dxal-la' gácale ca tu xu'u da dxe' lane lu da naca chee^q Le', chee^q se cháchale ca dxeajlí lázrele Le', ca blé'entu' le'e, na' dxál-la'queze x^ele Dios: Xcalenu'.

Xel-la nabán cube da dxunna Cristo dxi'u

⁸ Le guxúe cuínale. Quebe güele lataj xelezí x^e benne' ca' le'e, xuluchínene' xel-la sina chee^q bénneache, ne dizra' calela, ca naca da dxulusédequeze bénneache, ne ca zaj naca da ca' dxácaqueze lu x^ezr la xu nigá, ne quegá ca naca chee^q Cristo.

⁹ Dut^e ca naca Dios nácaqueze Cristo.

¹⁰ Nápale le'e xúgut^e da naca chee^q lawe' da nácaquezle bel-la' dxen chee^q Le'.

Le' dxenná be'ene' xúguté be' da dxelenná bea na,
ne xúguté be' da zaj napa na xel-la waca.

11 Cá'anqueze, lawe' da nácale tuze nen Cristo
nácale bi chee Dios. Quebe guca cheele ca da na'
belúnqueze benne' judío ca', gulechugue' late' bela'
dxen chee bi biu chee' ca', da na' dxulé'e na zaj
nácate' chee Dios. Bedúa duté da naca chee bela'
dxen cheele da naca sban, da guca na ne chee da
ben Cristo lu xichaj lázrdaule. Béne' nácale bi chee
Dios.

12 Gate gudxúale nisa guca cheele ca guca chee
Cristo gate bgache' lu xedxu ba, na' cá'anqueze
guca cheele ca guca chee Le' gate bebane' ládujla
benne' gate. Caní guca cheele lawe' da guxejlí
lázrele xel-la waca chee Dios, Bénnea' bsebane'
Cristo ládujla benne' gate ca'.

13 Gate nate gúcale le'e ca benne' gate lu dul-la da
gubágale, ne lu bela' dxen sban cheele da quebe ne
xedúa na. Na'a Dios ba nunne' le'e xel-la nabán tu
zren nen Cristo, ne ba bnite lawe' xúguté dul-la da
gubágale.

14 Dios bzria xi'e ca naca da nabágadxu chee xúguté
da nadxixruj bea na da gula da buluzría xi na
dxi'u. Bebéaje' na chalá'ala, ne bde'e na le'e xaga
béguaç ca tu da gubaça' Cristo.

15 Gate gute Cristo le'e xaga béguaç begüe' ca naca
xel-la dxenná bea, ne xel-la waca chee be' xriwe'
ca', na' blé'ene' da ca' láwela gubáz chee xabáa ca'
lawe' da gunná bé'ene' na.

Le sa lazre' da ca' zaj dë na xabáa

16 Chee le na', quebe nu dxal-la' si tizra' le'e ca
naca da dxé'aj da dxágule, ne ca zaj naca zra laní,

ne ca naca laní chee_g beu' dxe'ene, ne ca zaj naca zra dxupá'anale.

¹⁷ Xúgute da caní zaj naca na ca tu zrúl-laze chee_g da zaj zéaje da ca'.

¹⁸ Quebe güele lataj nu cua da nucueza Dios cheele le'e, nē chee_g da dxululé'e benne' ca', benne' dxeléquene' zaj naque' dxexruj lazre' lawe' da dxulucá'ana szrene' gubáz chee_g xabáa ca', ne dxuluchálaje' chee_g da quebe ne xelelé'ene', ne dxulucá'ana szren cuine' ca naca xel-la sina chee_g bénneacheze da zaj nape'.

¹⁹ Quebe zaj dē' Cristo, Bénnea' naque' xichaj bel-la' dxen da nácadxu dxi'u, na' Le' dxusegule' duté bel-la' dxen na', ne dxugawé' na, ne dxune' na tuze du ca naca na, chee_g gaca na ca dxaca lazre' Dios.

²⁰ Naca chee_gle ca naca chee_g tu benne' ba nate lawe' da nácale bel-la' dxen chee_g Cristo, chee_g québedxa gunle ca zaj naca da ca' dxácaqueze lu xezr la xu nigá. Na'a, ¿bizr chee_g na' dxedale ca benne' ne zaj nácaqueze' chee_g xezr la xu nigá, ne dxunle ca da dxelenná bea bénneache.

²¹ Dxelemné': Quebe guchínenu' da nigá. Quebe gagu' da ca'. Quebe chajtáu' da na'.

²² Xúgute da nadxixruj bea caní dxuluchalaj na chee_g da ca' dxeledé chee_g na gate dxuchínedxu na, ne zaj nácaze na da dxelenná bea bénneache, ne da dxulusede bénneache.

²³ Da li dxeleque bénneache zaj naca na sina da nadxixruj bea caní, lawe' da dxulusede na bénneache xelúe lá'ané' Dios, ne xelaque' dxexruj lazre', ne xelenná be'ené' bel-la' dxen chee_g'. Quebe bi culuén zaj napa na chee_g xelenná be'e na xel-la

dxezá lazre' sban ca' chee**q** bénneache.

3

¹ Le'e nácale ca benne' ba belexebán tu zren nen Cristo. Chee**q** le**q** na' le sa lazre' da zaj zua xabáa, naga dxe' Cristo chalá'a xabela chee**q** Dios.

² Le gulaba lazre' chee**q** da zaj d**e**xabáa, quegá chee**q** da zaj d**e** lu x**e**zr la xu.

³ Nácale ca benne' ba zaj nate, na' xel-la nabán cheele nuzúa chawe' Dios naga zua Cristo.

⁴ Cristo nácaqueze xel-la nabán che**ed**xu, na' gate xelá' Le'**q**, cá'anqueze le'e gunle tu zren Le'**q** lu xel-la szren chee**q**.

Xel-la nabán gula ne xel-la nabán cube

⁵ Chee**q** le na', le xebéaj ca tu da nate xúgut**e** da zaj zua lu xichaj lázrdaule da zaj naca na chee**q** x**e**zr la xu nigá, ca naca xel-la dxichaj na xrba chee**q** xel-la nuchaga na', ne da sban, ne xel-la dxezá lazre' da sban ne da calela ca', ne xel-la dxucude', lawe' da naca da dxucude bénneache ca dios cheequeue**z**e'.

⁶ Xúgut**e** da caní dxelún benne' quebe dxuluzúe' dizra' chee**q** Dios, na' chee**q** le na' gudé Dios benne' ca' lu da ba xa'.

⁷ Cá'anqueze le'e bénle xúgut**e** da caní gate nate.

⁸ Na'a, québedxa gunle xúgut**e** da caní:
Xel-la dxezrá'a, ne xel-la xichaj zra'a, ne xel-la dxecuide ljwezre.

Québedxa nn**e**le dizra' schanni'.

Québedxa gucháchale ljwézrele.

⁹ Quebe si x**e** ljwézrele tule xetule, lawe' da ba bzúale chalá'ala da gúcalle nédxut**e**, ne ca naca da bénle.

10 Nácale ca benne' cube, lawe' da dxuxucube Dios le'e chee gácale ca nácaqueze Dios, Bénnea' bene' le'e, ca zrindxa gúnbea xánnele Lé'.

11 Lau Dios québedxa bi zaca che nácadxu benne' griego, che benne' judío, u che nácadxu benne' zaj nadxugu lu bel-la' dxen chee' da dxulé'e na zaj nababe' chee' Dios, che benne' quebe zaj nape' da na' dxulé'e na, u che nácadxu benne' zitu', che benne' ca' zaj zre' e xi'a xegu ca', u che nácadxu benne' zaj nada'u, che benne' quebe zaj nada'u. Da zaca na naca na che naca Cristo benne' xíchajdxu, ne che zue' lu xichaj lázrdaudxu.

12 Dios nazri'ine' le'e, ne guqué'e le'e chee gácale bi chee' ca'. Chee lè na' le gaca:
Benne' dxexache lazre', ne benne' zri'i lazre',
ne benne' dxexrui lazre', ne benne' chawe' lazre',
ne benne' zren lazre'.

13 Le gácale lqwézrele tule xetule,
ne le gunite lau chee'le tule xetule,
che núlale dxezrá'a lqwézrele.
Ca bñen Cristo, bnite lawe' chee'le,
cá'anqueze le gun le'e chee' lqwézrele.

14 Da dxundxa na ba xen, le zri'i lqwézrele lawe' da naca xel-la zri'i lazre' da dxun na dxi'u tuze, ne li lazre'.

15 Xel-la dxebeza zri lazre' da dxunna Dios dxi'u dxal-la' nna bea na lu xichaj lázrdaudxu, lawe' da blawizra Dios le'e chee' súale lu xel-la dxebeza zri lazre' chee', ne gácale ca tuze bel-la' dxen. Cá'anqueze dxal-la' xe'le Dios: Xcalenu'.

16 Dizra' chee' Cristo dxal-la' guzúa xánnele lu xichaj lázrdaule chee' séquele guzéajni'ile, ne gusízre lqwézrele nen duté xel-la sina chee' Dios. Lu duté xel-la dxezaca ba lazre' le gul-la lau Dios salmo

ca', ne da dxue lá'anale Dios, ne da ca' dxuzúa Be'
Lá'azxa xichaj lázrdaule.

17 Bíteteze da gunle, u da nnale, le gun xúgute
na lu La Xránad xu Jesú, ne xéle Xrad xu Dios:
Xcalenu', nē cheē Le'.

*Ca dxal-la' xelún benne' ca' zaj naque' bi cheē
Cristo*

18 Le'e, nu'ula, le guzúa dizra' cheē benne' cheē
cheēle, lawe' da naca na da dxal-la' xelún benne'
dxeajlí lazre' Xránad xu.

19 Le'e, benne' biu, le zri'i zrú'ulale, ne quebe
xexitaj lázrele le'.

20 Le'e, bi cuide', le guzúa dizra' cheē xra xrnale
lu xúgute da dxelenné', cheē gunle da dxezaca ba
lazre' Xránad xu.

21 Le'e, xruze xrna', quebe tétele ale xel-la snia
nen zri'inele, cheē quebe xelate ni'a na'be'.

22 Le'e, benne' zaj nada'u, le guzúa dizra' xúgute
da xelenná xránale lu xežr la xu nigá, quegaze gate
dxelenná'tee', cheē xeléquene' le'e xrlátaje, san le
gun da ca' du lázrele, ne le zrebe Dios.

23 Bíteteze da gunle, le gun na du lázrele, ca nu
benne' dxune' zrin cheē Xránad xu, ne quegá zrin
cheē beniácheze.

24 Lácala dxunle zrin nigá cheē bénneache, nézele
gunna Xránad xu lazruj cheēle da dxal-la' sile lu
zra na', lawe' da dxunle zrin cheē Cristo, Bénnea'
nácaqueze' Xránale.

25 Nu benne' dxune' da calela, wazi'ē lazruj cheē
da calela nune' lawe' da quebe dxuchá Dios ca da
dxune' cheē tu xetú benne'.

4

¹ Le'e, benne' nácale xrane bénneache, dxal-la' gácale xlátaje, ne li lazre' ca dxuchínele benne' ca' ná'ule. Le gusá lázrele, cá'anqueze le'e, zua Xránale xabáá.

² Le'e, bi bícha'dau', le guchálajle queze Dios, súale ban lazre', ne xeļe Dios: Xcalenu'.

³ Cá'anqueze, le naba lau Dios waláz cheentu', cheę́ gácale Xránadxu netu' cheę́ séquentu' guchálajntu' xrtizre', ne guzéajni'intu' bénneache ca naca da nagache ca naca cheę́ Cristo. Lawe' da dxuna' da caní ne xu'a lizre xia nigá.

⁴ Le naba lau Dios cheę́ séqueda' guzéajni'i xánneda' bénneache ca dxal-la' guna'.

⁵ Le gaca sina ca dxunle cheę́ benne' ca' quebe dxeleajlí lazre' Cristo, guchine xánnele zra ca' dxunna Dios le'e.

⁶ Dizra' dxuchálajle dxal-la' gaca na xrlátaje, ne da xelexezaca ba lazre' bénneache, na' dxal-la' nézele ca xechébele cheę́ tu tu benne' ca' gate bi dxelenábene' le'e.

Dxulugapa diuzre bi bíchedxu ca' ljwezre'

⁷ Tíquico, bi bíchedxu nazrí'i lázredxu guzenbe' le'e ca naca da dxaca chia'. Nácabé' tu bi li lazre' dxácalenbe' neda', ne dxunbe' zrin cheę́ Xránadxu tu zren nen neda'.

⁸ Cheę́ le' na', dxusel-la'-be' naga zúale, cheę́ guzenbe' le'e ca dxaca cheentu', ne cheę́ gutípabe' lázrele.

⁹ Cá'anqueze zéajle Onésimo lębe', naque' bíchedxu li lazre', benne' nazrí'i lázredxu, ne naque' benne' walázr cheele. Benne' caní xuluzenne' le'e ca naca da dxaca nigá.

10 Aristarco, benne' xú'uleñe' neda' lizre xia, dxugape' le'e diuzre, ne cá'anqueze dxun Marcos, bi xrtia Bernabé. Ba bzéajni'ida' le'e ca dxun Marcos. Che waza'be' xedajnná'abe' le'e, le si' lu na'le lebe' cháwe'dau'.

11 Cá'anqueze bénnea' le' Jesús dxugape' le'e diuzre, bénnea' léqueze' Justo. Benne' zan benne' judío dxeleajlí lazre' Cristo, san benne' canize ládujla benne' judío ca' dxelune' zrin tu zren nen neda', na' dxuzénentu' bénneache ca xelezéquene' xelu'ę naga dxenná bea Dios, na' dxuluzúę' neda' tu lu da ba neza zrente.

12 Dxugapa Epafras le'e diuzre. Naque' węn zrin chee' Cristo, ne benne' walázr cheequezle. D xenábaqueze' lau Dios chee'le le'e chee' se cháchale, ne guzúa cuinala du lázrele chee' gunle da dxaca lazre' Dios.

13 Neda' dxexecheba' chee' Epafras, dxe'ę gunne xue chee'le le'e, ne chee' bi bíchedxu zaj zre'ę xezre Laodicea, ne xezre Hierápolis.

14 Dxugapa le'e diuzre Lucas, bénnea' dxexune' benne' we' ca', ne naque' benne' nazrí'i lazra'. Cá'anqueze dxugapa Demas le'e diuzre.

15 Le gugapa diuzre bi bíchedxu zaj zre'ę xezre Laodicea. Cá'anqueze le gugapa diuzre Ninfas, ne bi bíchedxu ca' dxelezrague' lizre'.

16 Ca te gulábale le'e xiche nigá, le sel-la na chee' xululaba bi bíchedxu ca' zaj zre'ę Laodicea na. Cá'anqueze le gulaba le'e xiche da ze za na Laodicea.

17 Le xę Arquipo da nigá: Bxue xanne' gunu' cháwe'dau' ca naca zrin chee' Xránadxu da bzue' lu na'u.

18 Neda' Pablo dxuzúa^ja' da nigá nen ná'aqueza'. Dxugapa' le'e diuzre. Le gusá lázrele xu'a lizre xia. Dxeñaba' lau Dios guné^j' cheele da chawé'. ¡Ca'an gaca na!

**Xela wezria cube nen salmo ca'
New Testament and Psalms in Zapotec, Tabaa
(MX:zat:Zapotec, Tabaa)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Tabaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Tabaa [zat], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Zapotec, Tabaa

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

80626b72-93df-58ae-9f5e-9d86733fab46